

**USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities
Activity in Ukraine (AGRO)**

Request for Applications (RFA) No. 02

**Development of standard design project
documentation for small cheese dairies**

Issuance Date: May 29, 2020

Dear Applicant:

USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (hereinafter referred to as "AGRO"), implemented by Chemonics International (hereinafter referred to as "Chemonics"), is seeking subaward applications for development of standard design project documentation for small cheese dairies. The subawards will be awarded and implemented in accordance with USAID and US Government regulations governing subawards under cooperative agreement and AGRO's internal subaward management policies.

AGRO will hold a pre-application on-line workshop on June 15, 2020 from 10.00 am to 12.00 pm local Kyiv time. This workshop will allow eligible and interested applicants to have the chance to ask questions about the RFA and receive guidance on how to complete the application form. Interested applicants that meet the eligibility requirements defined in Section III below and would like to participate in this workshop must confirm their participation by sending the participant's name, the organization's name, participant's email address and phone number by June 12, 2020 at the address agro.subawards@chemonics.com. When confirming participation, please note if the person has any special needs to access the workshop. No reimbursement for costs of participation will be met.

AGRO and Chemonics employees may not ask for, and applicants are prohibited from offering, any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, thing of value, or compensation to obtain or reward improper favorable treatment regarding this solicitation. Any improper request from a project employee should be reported to AGRO Chief of Party dvanatta@chemonics.com or BusinessConduct@chemonics.com.

Annexes included with this Request for Applications:

- **Annex A** - Subaward Application Form
- **Annex B** – Subaward Application Budget Form
- **Annex C** – Applicant Self-Assessment Form
- **Annex D** – Required Certifications and Assurances

**Програма USAID з аграрного і сільського
розвитку (АГРО)**

**Запит на подання заявок (ЗПЗ) на одержання
субгранту № 02**

**Розробка типових проектно-технічних
документів для малих сироварень**

Дата опублікування: 29 травня 2020 р.

Шановний Заявнику,

Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (надалі іменується "АГРО"), що реалізовується компанією Кімонікс Інтернешнл (надалі іменується "Кімонікс"), запрошує подавати заявки на одержання субгранту для розробки типових проектно-технічних документів для малих сироварень. Договори субгранту укладатимуться і виконуватимуться відповідно до правил USAID та Уряду США, що регулюють субгранти за угодами про співпрацю, та внутрішніх процедур управління субгрантами проекту АГРО.

Проект АГРО проведе передзаявочний on-line семінар 15 червня 2020 р. з 10.00 до 12.00 години за київським часом. Цей семінар дозволить прийнятним і зацікавленим заявникам задати питання стосовно ЗПЗ і отримати вказівки щодо порядку заповнення апікаційної форми. Зацікавлені заявники, які відповідають наведеним у Розділі III критеріям прийнятності та бажають взяти участь у цьому семінарі, повинні підтвердити свою участь, надіславши ім'я учасника, назву організації, електронну адресу учасника та його номер телефону до 12 червня 2020 р. на адресу agro.subawards@chemonics.com. Підтверджуючи свою участь, будь ласка, повідомте, якщо учасник має які-небудь особливі потреби для доступу до проведення семінару. Витрати, пов'язані з участю у семінарі, не відшкодовуватимуться.

Співробітники проекту АГРО та Кімонікс не можуть вимагати, а заявникам заборонено пропонувати будь-які гроші, гонорар, комісію, кредит, подарунок, подяку, цінні речі або компенсацію за отримання переваг або за неналежне прихильне ставлення у процесі проведення цього конкурсу. Про будь-які неналежні вимоги просимо повідомляти Керівника проекту АГРО dvanatta@chemonics.com або за адресою BusinessConduct@chemonics.com.

Цей Запит на подання заявок містить такі Додатки:

- **Додаток А** - Форма заявки на одержання субгранту
- **Додаток В** – Форма бюджету субгранту
- **Додаток С** – Форма самооцінювання заявника

List of certifications and assurances to be submitted by the applicant as part of subaward application:

- Certification of "Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or a Felony Criminal Conviction (AAPD 14-03, August 2014)"
- Prohibition on Providing Federal Assistance to Entities that Require Certain Internal Confidentiality Agreements – Representation (May 2017)

List of certifications and assurances to be submitted by selected applicant prior to signing the subaward:

- Certification of Recipient (Required for all subawards)
- Certification Regarding Terrorist Financing (Required for all subawards).
- For subawards over the equivalent of \$25,000, the subrecipient must provide Chemonics with its Duns and Bradstreet Number (DUNS #) prior to subaward execution or immediately following execution. In cases where the subrecipient does not have a DUNS #, Chemonics may help the subrecipient to obtain one. A DUNS # is not required for subawards that are 100 percent in-kind.

- **Annex E** – Mandatory and Required As Applicable Standard Provisions:

- Standard Provisions for U.S. and Non-U.S. Nongovernmental organizations receiving a fixed amount award can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Standard Provisions for Non-U.S., Nongovernmental recipients receiving all other types of grants can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>

The successful applicants will be required to follow these standard provisions which will be included as an annex to the subaward agreement.

SECTION I. PROGRAM DESCRIPTION

IA. OBJECTIVE

AGRO anticipates awarding a subaward to Ukrainian company to develop three standard design and estimate documentation packages for the cheese dairies of different daily throughput capacity. The purpose of the subaward is to support small and

- **Додаток D** – Необхідні засвідчення та гарантії
Перелік засвідчень і гарантій, які заявник повинен надати разом із заявкою на одержання субгранту:

- Засвідчення «Заява організації щодо відповідальності за несплату податків у встановлений термін та відсутність судимості за тяжкі кримінальні злочини (AAPD 14-03, серпень 2014 року)»
- Заборона надання федеральної допомоги суб'єктам, які вимагають укладення певних внутрішніх договорів про конфіденційність – Заява (травень 2017 р.)

Перелік засвідчень і гарантій, які відібраний заявник повинен надати перед підписанням договору субгранту:

- Засвідчення Реципієнта (вимагається для всіх субгрантів).
- Засвідчення стосовно фінансування тероризму (вимагається для всіх субгрантів).
- Якщо вартість субгранту перевищує 25 000 дол. США, перед укладенням договору субгранту або відразу після його укладення субреципієнт повинен надати Кімонікс свій номер у системі Duns and Bradstreet (DUNS №). Якщо субреципієнт не має номера DUNS, Кімонікс може допомогти субреципієнту його отримати. Якщо субгрант на 100% є негрошовим, номер DUNS не є потрібним.

- **Додаток E** – Обов'язкові та необхідні за відповідних умов стандартні:

- Стандартні положення для американських і неамериканських неурядових організацій, які отримують гранти з фіксованою сумою, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Стандартні положення для неамериканських неурядових реципієнтів, які отримують усі інші види грантів, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>

Від успішних заявників вимагатиметься дотримання цих стандартних положень, які будуть додатком до договору субгранту.

РОЗДІЛ I. ОПИС ПРОГРАМИ

IA. МЕТА

Проект АГРО розглядає можливість надання субгранту українській компанії на розробку трьох пакетів типової проектно-кошторисної документації для створення сироварень різних об'ємів денної переробки молока. Метою субгранту є допомога

medium entrepreneurs/enterprises willing to start up and develop milk processing business and provide them with the cheese dairies standard designs compliant with the safety traceability standards (HACCP principles) and Ukrainian regulations, and estimated cost of such business activities

IB. BACKGROUND

AGRO is a five-year activity financed by USAID and implemented by Chemonics International. The purpose of AGRO is to accelerate the economic development of rural Ukrainian communities with the greatest need through a better governed agricultural sector that encourages more productive, modern, and profitable micro, small, and medium (MSMEs) agricultural enterprises that are successfully integrated into competitive markets both in Ukraine and internationally.

AGRO's objectives are to:

- Improve productivity and market access in target value chains;
- Improve key supporting functions; and
- Improve agricultural sector rules and regulations.

As a result, AGRO will increase the revenue of agricultural micro, small and medium enterprises (MSMEs) and their access to financing, establish a fair and transparent agricultural land market (land reform), reducing corruption in the agricultural sector.

IC. DETAILED PROGRAM DESCRIPTION

1C.1 Specific Activities

Activities under this subaward will be implemented for the milk value chain and cover all the regions of Ukraine.

To achieve the overall objective of subaward, the Sub-recipient shall carry out the following activities:

- Prepare three feasibility studies on construction of standard cheese dairies with daily capacity of 200, 500 or 700 liters, including:
 - Prepare drafts of three feasibility studies (FS) including Environment Impact Assessment (EIA) chapter compliant with the State Construction Regulations of Ukraine (DBN A.2.2.-3-2014), and a list of standard equipment for this kind of activities.
 - Submit draft FSs for AGRO's review.
 - In cooperation with AGRO, prepare final versions of the FSs by taking into consideration AGRO's comments and remarks.

малим та середнім підприємцям/підприємствам у створенні та розвитку переробки молока через надання типових рішень створення потужностей з сироваріння у відповідності до вимог вітчизняного законодавства і з обов'язковим застосуванням стандартів простежуваності безпеки виробництва (принципи HACCP) а також розрахунків вартості означеної бізнес-діяльності

.IB. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

АГРО - це п'ятирічний проект, що фінансується USAID і реалізовується компанією Кімонікс Інтернешнл. Мета Проекту АГРО - прискорення економічного розвитку сільських громад України, які потребують найбільшої підтримки, шляхом покращення управління в сільськогосподарському секторі, що сприятиме розвитку більш продуктивних, сучасних та прибуткових мікро-, малих та середніх сільськогосподарських підприємств (ММСП), які успішно інтегруватимуться в конкурентні українські та міжнародні ринки.

Цілі Проекту АГРО :

- підвищення продуктивності та покращення доступу до ринку в цільових ланцюгах створення вартості;
- покращення ключових допоміжних функцій;
- вдосконалення норм і положень у сільськогосподарському секторі.

Як наслідок, Проект АГРО збільшить доходи сільськогосподарських мікро-, малих і середніх підприємств (ММСП) і їхній доступ до фінансування, створить справедливий і прозорий ринок сільськогосподарських земель (земельна реформа), що зменшить корупцію в аграрному секторі.

IC. ДОКЛАДНИЙ ОПИС ПРОГРАМИ

1C.1 Конкретні види діяльності

Діяльність за субгрантом впроваджуватиметься для ланцюга доданої вартості «молоко» та поширюватиметься на всі регіони України.

Для досягнення загальної мети субгранту субреципієнт виконуватиме наступні види діяльності:

- Підготовка трьох техніко-економічних обґрунтувань (ТЕО) створення типових цехів сироваріння потужністю 200, 500 або 700 літрів за добу, що включає наступні кроки:
 - підготовка трьох попередніх версій ТЕО відповідно до вимог Державних будівельних норм України (ДБН А.2.2.-3-2014) та включно з розділом ОБНС. Підготовка переліку типового обладнання для здійснення даної діяльності;
 - передача попередніх версій ТЕО на розгляд Програми АГРО;

- підготовку кінцевих версій ТЕО з урахуванням коментарів та зауважень Програми АГРО.

The proposed FSs shall include:

- Technical justification of the cheese dairies designed daily capacities (200, 500 or 700 liters) and product range;
- Evaluation of the facilities' energy, manpower and other resources requirement;
- Environmental impact assessment (during construction and operation of the facilities), Environmental Mitigation and Monitoring Plan compliant with the USAID and Ukrainian statutory requirements on environmental protection;
- Utility network layout scheme;
- Main technology, construction, and architecture solutions;
- Key solutions and indicators for energy efficiency, use of secondary resources, occupational safety;
- Main solutions for sanitary and amenity facilities for the cheese dairies workers;
- Estimated duration of works;
- Overall project implementation cost estimate.

1C.2 Expected Results

The subaward will directly contribute to 50 SMEs who can apply the received documentation in the target oblasts of AGRO work and this activity ensure achievement of the following expected results:

- an increase in investments in the dairy value chain by UAH 15 million over the course of FY2020-2021;
- an increase in the number of farmers by 50 SMEs who will use advanced dairy processing technologies throughout FY2020-2021;
- an increase in sales of SMEs by 2 million USD throughout FY2020-2021 that will process milk for the local market.

The Sub-recipient shall provide AGRO with the following deliverables:

- Three feasibility studies on construction of standard cheese dairies with daily capacity of 200, 500 or 700 liters.

AGRO recognizes that some sub-recipients may need technical assistance to more effectively carry out the activity. Consequently, applicants are encouraged to

Кожне з трьох запропонованих ТЕО повинно включати:

- обґрунтування проектної потужності та асортименту продукції цехів сироваріння потужністю 200, 500 або 700 літрів за добу;
- оцінку необхідних енергоресурсів, трудових та інших необхідних ресурсів;
- оцінку впливу на навколишнє середовище (на етапі створення та під час діяльності цеху). План моніторингу та зменшення наслідків потенційного впливу на навколишнє середовище відповідно до вимог USAID та українського законодавства щодо захисту навколишнього середовища;
- план інженерних мереж;
- основні технологічні, будівельні та архітектурно-планувальні рішення;
- основні рішення та показники енергоефективності, використання вторинних ресурсів, охорони праці;
- основні рішення з санітарно-побутового обслуговування працюючих;
- проектні терміни виконання робіт;
- узагальнений кошторис будівництва.

1C.2 Очікувані результати

Результатами роботи в рамках цього субгранту скористаються 50 МСП, які зможуть застосувати отриману документацію у цільових для програми АГРО областях України. При цьому забезпечується досягнення наступних очікуваних результатів:

- збільшення обсягу інвестицій у молочний ланцюг доданої вартості на 15 млн. грн. протягом 2020-2021 фінансових років;
- збільшення кількості фермерів на 50 МСП, які використовуватимуть передові технології переробки молока протягом 2020-2021 фінансових років;
- зростання обсягу продажів малих та середніх підприємств, що займаються переробкою молока для внутрішнього ринку, на 2 млн. дол. США протягом 2020-2021 фінансових років.

Субреципієнт надасть Програмі АГРО зазначені нижче результати роботи

- Підготовлені три техніко-економічних обґрунтування створення типових цехів сироваріння потужністю 200, 500 та 700 літрів за добу.

Проект АГРО усвідомлює, що деякі субреципієнти можуть потребувати технічної допомоги, щоб ефективніше здійснювати свою діяльність. Тому, в

specify their needs for technical assistance and/or training in their application.

ID. AUTHORITY/GOVERNING REGULATIONS

AGRO subawards are made under the authority of the U.S. Foreign Assistance Act of 1961, as amended. Subawards made to non-U.S. organizations will adhere to guidance provided under [ADS Chapter 303](#), "Grants and Cooperative Agreements to Non-Governmental Organizations" and will be within the terms of the USAID Standard Provisions as linked in the annexes, as well as AGRO's subaward procedures laid out in the subawards and contracts manual.

ADS 303 references two additional regulatory documents issued by the U.S. Government's Office of Management and Budget (OMB) and the U.S. Agency for International Development:

- 2 CFR 200 [Uniform Administrative Requirements, Cost Principles, and Audit Requirements for Federal Awards, Subpart E](#) (U.S. applicants are subject to 2 CFR 200 in its entirety)

Full text of 2 CFR 200 can be found at http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title02/2cfr200_main_02.tpl.

AGRO is required to ensure that all organizations receiving USAID subaward funds comply with the guidance found in the regulations referenced above, as applicable to the respective terms and conditions of their subawards.

Under AGRO's cooperative agreement, USAID retains the right at all times to terminate, in whole or in part, AGRO's subaward-making authorities.

SECTION II. AWARD INFORMATION

AGRO anticipates awarding up to 300,000 UAH through one award. The final amount will be dependent upon subaward activities and final negotiation and may be lower or higher than that range. The duration of subaward under this solicitation is expected to be up to four months. The estimated start date of the subaward issued under this solicitation is July 2020. The type of subaward will be determined during the negotiation process.

SECTION III. ELIGIBILITY

заявках кандидатам рекомендується зазначати свої потреби у технічній допомозі та/або навчанні.

ID. КОМПЕТЕНТНІ ОРГАНИ / РЕГУЛЮЮЧІ НОРМИ

Проект АГРО укладає договори субгранту відповідно до Закону США «Про іноземну допомогу» 1961 р. з наступними поправками. Договори субгранту, що укладаються з неамериканськими організаціями, повинні відповідати інструкціям, наданим у [Розділі 303 ADS](#) «Гранти та угоди про співпрацю з неурядовими організаціями», та регулюються правилами Стандартних положень USAID, наведеними у додатках, а також процедурами надання субгрантів проекту АГРО, викладеними у посібнику з субгрантів і контрактів АГРО.

Розділ 303 ADS містить посилання на два інші нормативні документи, видані Офісом управління та бюджету Уряду США (OMB) та Агентством США з міжнародного розвитку:

- 2 CFR 200 [«Уніфіковані адміністративні вимоги, принципи фінансування та вимоги до аудиту федеральних грантів», Підрозділ E](#) (на заявників зі США поширюються усі норми 2 CFR 200)

Повний текст документа 2 CFR 200 можна знайти за посиланням http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title02/2cfr200_main_02.tpl.

Проект АГРО повинен забезпечити, щоб усі організації, які отримують за субдоговором кошти USAID, дотримувалися вказівок, що містяться у цих циркулярах і стосуються відповідних правил і умов субгрантів.

Згідно з угодою про співпрацю стосовно Проекту АГРО, USAID залишає за собою право в будь-який час припинити, повністю або частково, повноваження Проекту АГРО укладати договори субгранту.

РОЗДІЛ II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДОГОВІР

Проект АГРО планує надати до 300 000 грн. за допомогою одного субгранту. Остаточна сума субгранту залежатиме від діяльності в рамках договору субгранту та остаточних переговорів і може бути меншою або більшою. Очікується, що термін дії договору субгранту за цим запитом не перевищуватиме чотири місяці. Приблизна дата присудження субгрантів за цим запитом – липень 2020 року. Тип субгранту буде визначено у процесі переговорів.

РОЗДІЛ III. КРИТЕРІЇ ПРИЙНЯТНОСТІ

III.A. ELIGIBLE RECIPIENTS

AGRO encourages applications from organizations that meet the eligibility criteria and demonstrate the following:

- Minimum 5 years of experience in developing designs and feasibility studies for construction of milk processing facilities, logistics, in particular, agricultural products, markets or similar objects;
- License for all required design activities (copies of licenses to be included in the application submission);
- Qualified subject matter experts and specialists capable of developing designs and feasibility studies for construction of agricultural produce processing facilities;
- Technical resources needed to accomplish the assignments (office, equipment etc.).

In addition to the above:

- Applicants must be a registered Ukrainian private enterprise formally constituted, recognized by and in good standing with appropriate Ukrainian authorities, and compliant with all applicable civil and fiscal regulations.
- Applicants may only submit *one* application per prime organization under this RFA.
- Applicants must be able to demonstrate successful past performance in implementation of integrated development programs related to AGRO's priority areas.
- Applicants must display sound management in the form of financial, administrative, and technical policies and procedures and present a system of internal controls that safeguard assets; protect against fraud, waste, and abuse; and support the achievement of AGRO goals and objectives. AGRO will assess this capability prior to awarding a subaward.
- The following are required to be submitted as part of the application package in response to an RFA found in Annex E.
 - Certification of "Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or a Felony Criminal Conviction (AAPD 14-03, August 2014)"
 - Prohibition on Providing Federal Assistance to Entities that Require Certain Internal Confidentiality Agreements – Representation (May 2017)
- Additionally, applicants must sign the following required certifications prior to receiving a subaward. The certifications are attached to

III.A. ПРИЙНЯТНІ РЕЦІПІЄНТИ

Програма АГРО заохочує заявки від організацій, які відповідають критеріям прийнятності і демонструють наступне:

- мінімум 5 років досвіду у розробці проектної документації і ТЕО проектів будівництва молокопереробних підприємств, логістичних центрів, зокрема для сільськогосподарської продукції, ринків або подібних об'єктів;
- ліцензії на всі необхідні види проектної діяльності (просимо додати копії ліцензій до заявки);
- кваліфіковані профільні експерти і спеціалісти здатні розробити проектні рішення та ТЕО для проектів будівництва підприємств з переробки с/г продукції;
- Технічні ресурси. Необхідні для виконання завдань (офіс, обладнання і т.д.).

На додаток до вище викладеного:

- Заявник повинен бути зареєстрованим, офіційно заснованим українським приватним підприємством, що має добру репутацію та визнається відповідними українськими органами влади та дотримується всіх чинних правил цивільного та податкового законодавства.
- Заявники можуть подавати тільки *одну* заявку від однієї основної організації за цим ЗПЗ.
- Заявники повинні продемонструвати раціональне управління у формі фінансової, адміністративної та технічної стратегії та процедур і представити систему внутрішнього контролю, що захищає активи, запобігає шахрайству, розтратам і зловживанням, а також сприяє досягненню цілей і завдань проекту АГРО. Перш ніж укласти договір субгранту, проект АГРО оцінить цю здатність.
- До комплексу аплікаційних документів у відповідь на ЗПЗ необхідно подати наступні засвідчення, наведені в Додатку Е.
 - Засвідчення «Заява організації щодо відповідальності за несплату податків у встановлений термін та відсутність судимості за тяжкі кримінальні злочини (AAPD 14-03, серпень 2014 року)»
 - Заборона надання федеральної допомоги суб'єктам, які вимагають укладення певних внутрішніх договорів про конфіденційність – Заява (травень 2017 р.)
- Крім того, перед укладенням договору субгранту заявники повинні підписати наступні необхідні засвідчення. Засвідчення

this solicitation (Annex D) and AGRO will review them with applicants.

- For any subaward(s) resulting from this solicitation that is other than in-kind and equivalent to \$25,000 USD or more, sub-recipients will be required to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number at the time of award. If the applicant already has a DUNS number, it should be included in their application. Otherwise, applicants will be expected to get a DUNS number before an award is made. AGRO will assist successful applicants with this process. DUNS numbers can be obtained online at <http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRSeArch.jsp>
- Sub-recipients will integrate Gender Equality and Social Inclusion (GESI) considerations into subawards, including but not limited to a target of equal participation in each activity by men and women.
- When applicable, sub-recipients will follow an approved AGRO marking plan and branding strategy and AGRO will work with the successful sub-recipient to draft a marking and branding plan which will be annexed to the subaward agreement.
- When applicable, sub-recipients must provide an environmental assessment, mitigation, and monitoring plan to comply with USAID environmental regulations and AGRO Initial Environmental Examination (IEE).
- Faith-based and community groups will receive equal opportunity for funding in accordance with the mandated guidelines laid out in ADS 303.3.28 except for faith-based organizations whose objectives are for discriminatory and religious purposes, and whose main objective of the grant is of a religious nature.

SECTION IV – APPLICATION AND SUBMISSION INFORMATION

IVA. INSTRUCTIONS TO APPLICANTS

Applicants must propose strategies for the implementation of the program description described above, introducing innovations that are appropriate to their organizational strengths.

IVA1. APPLICANT SELF-ASSESSMENT

додаються до цього ЗПЗ (Додаток D). Проект АГРО переглядатиме їх разом із заявниками.

- Для будь-якого договору субгранту, що стане результатом цього запиту, крім субгрантів у негрошовій формі, вартість якого дорівнюватиме або перевищуватиме 25 000 дол. США, при укладенні договору субреципієнти повинні будуть надати номер Універсальної системи нумерації даних (DUNS). Якщо заявник вже має номер DUNS, його необхідно вказати у заявці. В іншому випадку, заявникам слід отримати номер DUNS до надання їм субгранту. Проект АГРО надаватиме успішним заявникам підтримку при проходженні цієї процедури. Номери DUNS можна отримати онлайн за адресою <http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRSeArch.jsp>
- У субдоговорах субреципієнтам треба враховувати міркування гендерної рівності та соціальної інклюзії (GESI), зокрема, ціль рівної участі у всіх заходах чоловіків і жінок.
- За необхідності субреципієнти повинні дотримуватися вимог схваленого плану маркування та стратегії брендингу проекту АГРО, які будуть розроблені спільно з проектом АГРО та включені до субдоговору у вигляді додатка.
- За необхідності субреципієнти повинні надати план моніторингу, екологічної оцінки та пом'якшення наслідків впливу на довкілля згідно з природоохоронними нормами USAID і вимогами Первинної екологічної оцінки (ПЕО) проекту АГРО.
- Конфесійні та суспільні групи матимуть рівні можливості отримання фінансування відповідно до інструкцій, викладених у документі ADS 303.3.28, за винятком тих конфесійних організацій, що мають дискримінаційні або релігійні цілі, а основна мета їхнього субгранту має релігійний характер.

РОЗДІЛ IV – ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАПОВНЕННЯ ТА ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

IVA. ІНСТРУКЦІЇ ЗАЯВНИКАМ

Заявники повинні запропонувати стратегії для реалізації грантового проекту відповідно до вищенаведеного опису із застосуванням інновацій, що відповідають сильним сторонам їхньої організації.

IVA1. САМООЦІНЮВАННЯ ЗАЯВНИКА

All organizations selected for award are subject to a pre-award risk assessment conducted by AGRO, to ascertain whether the organization has the minimum management capabilities required to handle US government funds. The applicant self-assessment is the first step in the pre-award risk assessment process. The Applicant Self-Assessment Form is contained in Annex C.

IVA2. SUBAWARD APPLICATION

Instructions and templates for the full subaward application are in Annexes A-B. Applicants shall present their technical application and budget in the formats provided and shall follow the instructions and guidelines listed in these annexes. The Subaward Application Budget Form must include detail budget notes explaining each cost item. Applicants that submit subaward full applications that meet or exceed the merit review criteria will be notified of next steps in the application process.

All subaward activity costs must be within the normal operating practices of the applicant and in accordance with its written policies and procedures. For applicants without an audited indirect cost rate, the budget may include direct costs that will be incurred by the applicant to provide identifiable administrative and management costs that can be directly attributable to supporting the subaward objective.

The application must be signed by an authorized agent of the applicant.

IVA3. INELIGIBLE EXPENSES

AGRO subaward funds may not be utilized for the following:

- Construction or infrastructure activities of any kind;
- Ceremonies, parties, celebrations, or "representation" expenses;
- Purchases of restricted goods, such as: restricted agricultural commodities, motor vehicles including motorcycles, pharmaceuticals, medical equipment, contraceptive products, used equipment; without the previous approval of AGRO, or prohibited goods, prohibited goods under USAID regulations, including but not limited to the following: abortion equipment and services, luxury goods, etc.;
- Alcoholic beverages;

Усі організації, відібрані для надання субгранту, повинні пройти попереднє оцінювання ризику, яке проводиться Проектом АГРО, щоб пересвідчитися, що організація має достатні управлінські можливості, необхідні для розпорядження коштами Уряду США. Самооцінювання заявника – це перший крок у процесі попереднього оцінювання ризику. Форма самооцінювання Заявника наведена в Додатку С.

IVA2. ЗАЯВКА НА ОДЕРЖАННЯ СУБДОГОВОРУ

Інструкції та шаблони для надання повної заявки на одержання субгранту наведені в Додатках А-В. Заявники повинні представити свої технічні заявки та бюджет у наведених форматах і дотримуватися інструкцій та рекомендацій, наведених у цих додатках. Форма бюджету субгранту має містити примітки, які докладно пояснюють кожну статтю витрат. Заявники, що подають повні заявки на одержання субгранту, які відповідають критеріям оцінки, будуть повідомлені про подальші кроки в процесі проведення конкурсу.

Всі витрати на виконання діяльності за субгрантом повинні бути в межах звичайної практики діяльності заявника і відповідати його політикам і процедурам, оформленим письмово. Для заявників без перевіреної ставки непрямих витрат бюджет може включати прями витрати, які заявник понесе як адміністративні та управлінські витрати, та які піддаються ідентифікації і які можна безпосередньо віднести до діяльності, що здійснюється для досягнення мети субгранту.

Заявку повинен підписати уповноважений представник заявника.

IVA3. НЕДОЗВОЛЕНІ ВИТРАТИ

Кошти проекту АГРО за субгрантом не можна використовувати для фінансування:

- будь-яких будівельних або інфраструктурних проектів;
- проведення приватних церемоній, вечірок, урочистостей або як "представницькі" витрати;
- закупівлі товарів, на які поширюються обмеження, як от: деяких сільськогосподарських товарів, транспортних засобів (у тому числі мотоциклів), фармацевтичних препаратів, медичного обладнання, контрацептивів, вживаного обладнання, без попереднього схвалення проекту АГРО, або недозволених товарів, товарів, заборонених за правилами USAID, зокрема: послуг і обладнанням для проведення абортів, предметів розкоші тощо;

- Purchases of goods or services restricted or prohibited under the prevailing USAID source/nationality (Cuba, Iran, North Korea and Syria);
- Any purchase or activity, which has already been made;
- Purchases or activities unnecessary to accomplish subaward purposes as determined by the AGRO;
- Prior obligations of and/or, debts, fines, and penalties imposed on the Sub-recipient;
- Creation of endowments.

- закупівлі алкогольних напоїв;
- закупівлі товарів або послуг, на які поширюються обмеження або які забороняються чинними правилами USAID щодо джерела постачання / національної приналежності виробника (Куба, Іран, Північна Корея і Сирія);
- будь-яких закупівель або заходів, які вже були здійснені;
- закупівель або заходів, що не є необхідними для досягнення цілей субгранту, визначених проектом АГРО;
- покриття попередніх зобов'язань та/або заборгованості, штрафів та пені Субреципієнта;
- надання пожертв.

IVB. APPLICATION AND SUBMISSION INFORMATION

Applications shall be submitted in Ukrainian and may not be more than 10 pages, excluding annexes.

Applications (Technical and budget proposals and supporting documentation) should be submitted in electronic copy by email at the address below and should reference RFA No.02. Applications must be submitted no later than 6:00 pm local Kyiv time, on June 30, 2020. Late or unresponsive applications will not be considered.

EMAIL: agro.subawards@chemonics.com

In addition to the application forms and budget, applicants should submit the following to AGRO:

- Signed and dated Required Certifications listed under section III.A;
- Applicant Self-Assessment form;
- Copy of EDRPOU Certificate (Unified State Register of Companies and Organizations of Ukraine);
- Copy of Certificate of State Registration;
- CVs of the key personnel and subject matter experts and specialists;
- Copies of financial reports (balance sheet, profit and losses statement or tax report depending on the type of organization) over the past two years;
- Copies of approvals and permits for design activities.

Please submit all questions concerning this solicitation to the attention of Igor Tsymbalystyi, SIF Manager, via email to agro.subawards@chemonics.com. AGRO will assist applicants in understanding the application process, and can provide coaching in application development at the request of applicants.

IVB. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

Заявки подаються українською мовою обсягом не більше 10 сторінок (без врахування додатків).

Заявки (технічну пропозицію, бюджет і супровідні документи) слід подавати в електронному форматі на нижчезазначену адресу електронної пошти з посиланням на RFA №02. Заявки повинні бути подані не пізніше 18:00 за місцевим часом 30 червня 2020 р. Заявки, надіслані пізніше встановленого часу, або такі, що не відповідають вимогам, розглядатися не будуть.

EMAIL: agro.subawards@chemonics.com

Окрім форм заявки та бюджету, заявники повинні надати проекту АГРО:

- підписані та датовані Необхідні засвідчення, перелічені в розділі III.A;
- форму самооцінювання Заявника;
- Копія свідоцтва ЄДРПОУ;
- Копія свідоцтва про державну реєстрацію платника податків;
- Резюме ключового персоналу, а також профільних експертів та спеціалістів;
- Копії фінансових звітів за два останні роки (балансовий звіт, звіт про прибутки та збитки або податковий звіт в залежності від типу організації);
- Копії дозволів на проектну діяльність.

Усі питання щодо цього ЗПЗ просимо надсилати на ім'я Ігоря Цимбалістого, менеджера відділу грантів і контрактів, на електронну адресу agro.subawards@chemonics.com. На прохання заявників проект АГРО допомагатиме заявникам зрозуміти процедуру подання заявок і може надати консультацію щодо підготовки заявки.

SECTION V. APPLICATION MERIT REVIEW CRITERIA

All applications will be reviewed by an internal review panel comprised of AGRO technical implementation staff, and recommendations may be vetted by a larger group.

Applications will be evaluated against the merit review criteria in the table below.

Merit Review Category	Rating (Points)
1. Applicant's practical experience in relevant areas	15
Total score under this criterion	15
2. Proposed methodology and work plan	
2.1. Technical approach and methodology	15
2.2. Work plan	10
Total score under this criterion	25
3. Core qualification and professional duties of applicant's key personnel	
Team leader	10
Experts responsible for pre-design studies and feasibility studies	25
Total score under this criterion	35
4. Cost effectiveness	25
Total score under all criteria	100

These merit review criteria elements are described more fully below.

1. Applicant's practical experience in relevant areas

The Evaluation Committee will look at the Applicant's experience in performing similar activities, the availability of approvals and permits for carrying out subaward activities. To enable the Evaluation Committee to make an adequate evaluation by this criterion, please provide a detailed description of all works carried out in the given area by your organization or its members for other customers (or major works if there are such works) in the last 5 (five) years, with contact information (name, title, email or phone number) for past performance references.

2. Proposed methodology and work plan

This criterion includes two components which will be evaluated separately:

РОЗДІЛ V. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗАЯВКИ

Усі заявки будуть розглянуті комітетом внутрішніх експертів, який складатиметься з технічних працівників Проекту АГРО, а їхні рекомендації можуть перевірятися більшою за складом групою. Заявки будуть оцінюватися за критеріями оцінювання, наведеними в таблиці нижче.

Критерії оцінювання	Бали
1. Практичний досвід заявника у відповідних сферах	15
Загальна к-ть балів за цим критерієм	15
2. Пропонована методологія та план робіт	
2.1. Технічний підхід і методологія	15
2.2. План робіт	10
Загальна к-ть балів за цим критерієм	25
3. Основні кваліфікації та професійні обов'язки ключового персоналу заявника	
Керівник команди	10
Експерти, що відповідають за передпроектні дослідження та ТЕО	25
Загальна к-ть балів за цим критерієм	35
4. Економічна ефективність	25
Загалом за всіма критеріями	100

Складові цих критеріїв оцінки більш повно описані нижче.

1. Практичний досвід заявника у відповідних сферах

Оціночний комітет вивчить досвід Кандидата у реалізації подібної діяльності, а також наявність погоджень та дозволів на ведення діяльності за субгрантом. Для того, щоб Оціночний комітет міг провести відповідну оцінку за цим критерієм, просимо надати детальний опис всіх робіт (або основних робіт, якщо такі є) у відповідній сфері, виконаних за останні 5 (п'ять) років вашою організацією або її членами для інших клієнтів. Будь ласка, зазначте контакти осіб, які можуть надати відгуки на раніше виконані роботи (ПІБ, посада, електронна пошта або телефон).

2. Пропонована методологія та план робіт

Цей критерій включає два компоненти, що будуть оцінюватися окремо:

2.1. Technical approach and methodology

The evaluation will focus on:

- Proposed methodologies for activity, completeness and practicability of these methodologies, equipment and software planned and needed to conduct activities;
- Proposed technical and organizational aspects of the pre-design study;
- Brief description of technical and organizational aspects and proposed structure/format of the feasibility study.

2.2. Work plan

The evaluation will focus on:

- The extent to which the proposed work plan conforms to the specified tasks and timeframe;
- The extent to which the proposed work plan clearly and logically establishes key outputs, deliverables, and individuals responsible.

3. Core qualification and professional duties of the Applicant's key personnel

The qualification and professional experience of candidates for the following key positions:

Team leader

Not less than 5 years' experience in coordination and management of similar projects; ability to accomplish activities in a timely manner and adhere to existing work plans, sufficient background, qualifications, reputation, appropriateness and skills in the development documentation for food processing. Excellent writing and communication skills. Please include the CV of the candidate nominated for the Team Leader position showing his/her experience in coordinating subordinates' activities.

Experts responsible for pre-design studies and feasibility studies

Not less than 3 years' experience in preparing pre-design proposals, master development plans, technical conditions, addressing engineering issues, feasibility studies, etc. for food processing Please include the CVs of people nominated for these positions showing his/her experience in accomplishing similar tasks.

4. Cost effectiveness

Feasibility, completeness, and appropriateness of budget expenses will be evaluated. Project budget shall include detailed calculation and explanation of

2.1. Технічний підхід і методологія

Оцінка буде зосереджена на наступних елементах:

- Пропоновані методології діяльності, повнота та застосовність цих методологій, заплановане та необхідне для реалізації діяльності обладнання та програмне забезпечення;
- Запропоновані технічні та організаційні аспекти передпроектного дослідження;
- Короткий опис технічних та організаційних аспектів та пропонована структура/формат техніко-економічного обґрунтування.

2.2. План робіт

Оцінка буде зосереджена на наступних елементах:

- Ступінь відповідності запропонованого плану робіт поставленим завданням та календарному плану;
- Ступінь того, наскільки запропонований план робіт чітко і логічно визначає ключові виконані роботи, результати робіт та відповідальних виконавців робіт.

3. Основні кваліфікації та професійні обов'язки ключового персоналу заявника

Кваліфікація та професійний досвід кандидатів на наступні ключові позиції:

Керівник команди

Не менше 5 років досвіду координації та управління подібними проектами; здатність виконувати роботу вчасно та у відповідності до робочого плану; достатній досвід роботи, рівень кваліфікації, репутація, відповідність та навички розробки документації у сфері переробки харчових продуктів. Відмінні навички письмової та усної комунікації. Будь ласка, додайте резюме кандидата на позицію Керівника групи, що демонструє досвід кандидата/кандидатки у керуванні роботою підлеглих.

Експерти, що відповідають за передпроектні дослідження та ТЕО

Не менше 3 років досвіду підготовки передпроектних пропозицій, генеральних планів забудови, технічних умов, вирішення інженерних питань, підготовки ТЕО і т. ін. у сфері переробки харчових продуктів. Будь ласка, додайте резюме кандидатів на ці позиції, що демонструють досвід кандидатів у виконанні подібних завдань.

4. Економічна ефективність

Доцільність, повнота та відповідність бюджетних витрат підлягатиме оцінці. Бюджет проекту повинен включати детальний прорахунок та

expenses per each item. The extent to which the budget reflects optimum allocation of resources of the organization and the subaward will be evaluated.

Additionally, AGRO will ensure environmental soundness and compliance in design and implementation as required by 22 CFR 216 and approved AGRO IEE.

SECTION VI. AWARD AND ADMINISTRATION INFORMATION

All subawards will be negotiated, denominated, and funded in Ukrainian Hryvnia (UAH).

All costs funded by the subaward must be allowable, allocable, and reasonable. Subaward applications must be supported by a detailed and realistic budget as described in Section IV.

Issuance of this RFA and assistance with application development do not constitute an award or commitment on the part of AGRO, nor does it commit AGRO to pay for costs incurred in the preparation and submission of an application. AGRO is under no obligation to fund any activity or provide any subawards to any applicant. Further, AGRO reserves the right to accept or reject any or all applications received and reserves the right to ask further clarifications from the offerors. Applicants will be informed in writing of the decision made regarding their application.

LIST OF ANNEXES

- **Annex A** – Subaward Application Form
- **Annex B** – Subaward Application Budget Form
- **Annex C** – Applicant Self-Assessment Form
- **Annex D** – Required Certifications

List of certifications and assurances to be submitted by the applicant as part of subaward application:

- Certification of “Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or a Felony Criminal Conviction (AAPD 14-03, August 2014)”
- Prohibition on Providing Federal Assistance to Entities that Require Certain Internal Confidentiality Agreements – Representation (May 2017)

List of certifications and assurances to be submitted by selected applicant prior to signing the subaward:

- Certification of Recipient

пояснення постатейних витрат. Буде оцінено ступінь оптимальності розподілення організаційних та субгрантових ресурсів у бюджеті.

Крім того, Проект АГРО забезпечить екологічну обґрунтованість та дотримання відповідних норм під час розробки та реалізації проекту відповідно до положень 22 CFR 216 і вимог схваленої Первинної екологічної оцінки (ІЕЕ) Проекту АГРО.

РОЗДІЛ VI. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАДАННЯ ТА АДМІНІСТРУВАННЯ ГРАНТІВ

Усі субгранти будуть узгоджуватись, деномінуватися та фінансуватися в українській гривні (UAH).

Усі витрати, що фінансуються за субгрантом, повинні бути допустимими, обґрунтованими та піддаватися рознесенню за статтями. Заявки на одержання субгрантів повинні бути підкріплені детальним і реалістичним бюджетом, як описано в Розділі IV.

Опублікування цього ЗПЗ і допомога у підготовці заявки не є свідченням надання субгранту або зобов'язання Проекту АГРО перед заявником. Проект АГРО не зобов'язаний покривати витрати, понесені заявниками при підготовці та поданні заявки. Проект АГРО не зобов'язаний фінансувати жоден проект чи укласти субгрант з жодним заявником. Більше того, Проект АГРО залишає за собою право прийняти чи відхилити будь-яку або всі отримані заявки, а також запросити від заявників детальніших пояснень. Про прийняте рішення щодо їхньої заявки заявники будуть поінформовані в письмовій формі.

ПЕРЕЛІК ДОДАТКІВ

- **Додаток А** - Форма заявки на одержання субгранту.
- **Додаток В** – Форма бюджету субгранту.
- **Додаток С** – Форма самооцінювання заявника.
- **Додаток D** – Необхідні засвідчення.

Перелік засвідчень і гарантій, які заявник повинен надати разом із заявкою на одержання субгранту:

- Засвідчення «Заява організації щодо відповідальності за несплату податків у встановлений термін та відсутність судимості за тяжкі кримінальні злочини (AAPD 14-03, серпень 2014 року)»
- Заборона надання федеральної допомоги суб'єктам, які вимагають укладення певних внутрішніх договорів про конфіденційність – Заява (травень 2017 р.)

Перелік засвідчень і гарантій, які відібраний заявник повинен надати перед підписанням договору субгранту:

- Certification Regarding Terrorist Financing
- For subawards over the equivalent of \$25,000, the subrecipient must provide Chemonics with its Duns and Bradstreet Number (DUNS #) prior to subaward execution or immediately following execution. In cases where the subrecipient does not have a DUNS #, Chemonics may help the subrecipient to obtain one. A DUNS # is not required for subawards that are 100 percent in-kind.

- **Annex E** – Mandatory and Required As Applicable Standard Provisions:

- Standard Provisions for U.S. and Non-U.S. Nongovernmental organizations receiving a fixed amount award can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Standard Provisions for Non-U.S., Nongovernmental recipients receiving all other types of grants can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>

- Засвідчення Реципієнта
- Засвідчення стосовно фінансування тероризму
- Якщо вартість субгранту перевищує 25 000 дол. США, перед укладенням договору субгранту або відразу після його укладення субреципієнт повинен надати Кімонікс свій номер у системі Duns and Bradstreet (DUNS №). Якщо субреципієнт не має номера DUNS, Кімонікс може допомогти субреципієнту його отримати. Якщо субгрант на 100% є негрошовим, номер DUNS не є потрібним.

- **Додаток Е** – Обов'язкові та необхідні за відповідних умов стандартні положення:

- Стандартні положення для американських і неамериканських неурядових організацій, які отримують гранти з фіксованою сумою, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Стандартні положення для неамериканських неурядових реципієнтів, які отримують усі інші види грантів, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>